

Кривага на 23 к. 6000
на

Virgo clemens
 Virgo fidelis
 Speculum justitiae
 Sedes Sapientiae
 Causa nostra letitiae
 Vas Spiritu ale
 Vas honorabile
 Vas in signe Deoconionis
 Rosa mistika
 Turis Davidika
 Turis eburnea
 Domus aurea
 Federis arca
 Janua Coeli
 Stella matutina
 Salus infirmorum
 Regnum peccatorum
 Consolatrix afflictorum
 Auxilium peccatorum
 Regina Angelorum
 Regina Patriarcarum
 Regina Prophetarum
 Regina Apostolorum
 Regina Martirum
 Regina Confessorum

220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230

curata concepta
 quina in ma
 vocata vocata

Agnus Dei qui solus peccata mundi parcoro

231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240



DUHOVNI GLAS

ALI

MULITVI KASI.

Détu sutrina i vecsar; pud s. Misa, na prech,
i sled Ispued i Pricses; i u seku vreme
moxat da se molat, za Boguljubni Kraztjane
Palichene.

Sled Andria Klobucsár sas nóvi mulitvi i pesmi
drugu dumestinu izdávánji ud Iván Jáger mis-
nich i Nikóla Petrov.



U SZIGYIDIN,

TIPARISAL G. BURGER.

1880.

Na prech mulitva prepravi tujata dusha, i nide bi kacsá cselech, détu izkushuva Boga.

Kníga Csárkv. 18. v. 23.

Badeti budni, i muletise, da ne flétite u napas..

S. Math. 26. v. 41.

S dupushtenji Privatloga Guspudina
Sandora Csajághy,
Biskupa Čsanádschi.

A decorative border in a red Greek key (meander) pattern surrounds the central text.

DUHOVNI GLAS.

e

in.

1/2

1/2

1/2

Kazalto na unezi praznici,

Gudina	Sluvo ud ned	C s i s t a Sreda	Velik denj
1880	d c	11. Febr.	28. Mart.
1881	b	2. Mart.	17. April.
1882	a	22. Febr.	9. April.
1883	g	7. Febr.	25. Mart.
1884	f e	27. Febr.	13. April.
1885	d	18. Febr.	5. April.
1886	c	10. Mart.	25. April.
1887	b	23. Febr.	10. April.
1888	a g	15. Febr.	1. April.
1889	f	6. Mart.	21. April.
1890	e	19. Febr.	6. April.
1891	d	11. Febr.	29. Mart.
1892	c b	2. Mart.	17. April.
1893	a	15. Febr.	2. April.
1894	g	7. Febr.	25. Mart.
1895	f	27. Febr.	14. April.
1896	e d	19. Febr.	5. April.
1897	c	3. Mart.	18. April.
1897	e		9. April.
1898	b	23. Febr.	8. April.
1899	a	15. Febr.	31. Mart.

dét se mestat.

Spasov denj	Duhovete	Sveto Brashan-cevo	Parva nedele Adventa
6. Maj.	16. Maj.	27. Maj.	28. Nov.
26. Maj.	5. Juni.	16. Juni.	27. Nov.
18. Maj.	28. Maj.	8. Juni.	3. Decemb.
3. Maj.	13. Maj.	24. Maj.	2. Decemb.
22. Maj.	1. Juni.	12. Juni.	30. Nov.
14. Maj.	24. Maj.	4. Juni.	29. Nov.
3. Juni.	13. Juni.	24. Juni.	28. Nov.
19. Maj.	29. Maj.	10. Juni.	27. Nov.
10. Maj.	20. Maj.	31. Maj.	2. Decemb.
30. Maj.	9. Juni.	20. Juni.	1. Decemb.
15. Maj.	25. Maj.	5. Juni.	30. Nov.
7. Maj.	17. Maj.	28. Maj.	29. Nov.
26. Maj.	5. Juni.	16. Juni.	27. Nov.
11. Maj.	21. Maj.	1. Juni.	3. Decemb.
3. Maj.	13. Maj.	24. Maj.	2. Decemb.
23. Maj.	2. Juni.	13. Juni.	1. Decemb.
14. Maj.	24. Maj.	4. Juni.	29. Nov.
27. Maj.	6. Juni.	17. Juni.	28. Nov.
19. Maj.	29. Maj.	9. Juni.	27. Decemb.
11. Maj.	21. Maj.	1. Juni.	3. Nov.

le
in.
min.
5
6
6
1/2
1/2
1/2
1/2

JANUAR

hima 31 denj.

Slance

		raxdese		zasede	
		sah.	min.	sah.	min.
1	a Obrezuv. Gusp. (nov. gudi.)	7	44	4	16
2	b Makario Opat.	7	43	4	17
3	c Genoveva Div.	7	42 ^{1/2}	4	17 ^{1/2}
4	d Rigobert Bisk.	7	42	4	18
5	e Telesfor Pap. M.	7	41 ^{1/2}	4	18 ^{1/2}
6	f S. S. Tri Kralja	7	41	4	19
7	g Rajmund Ispovidnik	7	40	4	20
8	a Lovrinac	7	39 ^{1/2}	4	20 ^{1/2}
9	b Julian, i Bazilia MM. D.	7	39	4	21
10	c Marcian Ispov.	7	38	4	22
11	d Higin Pap. M.	7	37	4	23
12	e Arkadio M.	7	36	4	24
13	f Godefrid Opat.	7	35	4	25
14	g Hilario Bisk.	7	34	4	26
15	a Pavle parvi Pustinjak	7	33	4	27
16	b Marcel P. M.	7	32	4	28
17	c Anton Op. Pustinjak	7	31	4	29
18	d Pristolje S. Petra u Rim	7	30	4	30
19	e Kanut Kralj Mucs.	7	29	4	31
20	f Fabian, i Sebast. MM.	7	28	4	32
21	g Janja Ivana Div. M.	7	27	4	33
22	a Vincencio Mucs.	7	26	4	34
23	b Izgudevanje B. D. M.	7	24 ^{1/2}	4	35 ^{1/2}
24	c Timotheo Bisk. Mucs.	7	23	4	37
25	d Obrachenje S. Pav. Aposht.	7	21 ^{1/2}	4	38 ^{1/2}
26	e Polikarpo Bisk. Mucs.	7	20	4	40
27	f Ivan Zlatousti Bisk.	7	18 ^{1/2}	4	41 ^{1/2}
28	g Karlo veliki Julian Bisk.	7	17	4	43
29	a Franc Sale. Bisk. Ispov.	7	16	4	44
30	b Martina Div. Mucs.	7	14	4	46
31	c Petar Nol. Isp.	7	13	4	47

FEBRUAR

Slance

hima 28 illi 29 dene

		raxdese		zasede		le
		sah.	min.	sah.	min.	
1	d Ignacio Biskup	7	12	4	48	5
2	e Oesistenje Bla. Div. Nar.	7	10	4	50	6
3	f Blax Bisk. Mucs.	7	9	4	51	6
4	g Andria Korsin. Bisk. Isp.	7	7	4	53	7
5	a Agata Div. Mucs.	7	6	4	54	7
6	b Dorotia D. M.	7	5	4	55	8
7	c Romuald Op.	7	3	4	57	8
8	d Ivan ud Mate Isp.	7	2	4	58	9
9	e Apollonia D. M.	7	0	5	0	9
10	f Skolastika D.	6	59	5	1	9
11	g Lazar Bisk.	6	57	5	3	10 1/2
12	a Eulalia D. M.	6	55	5	5	
13	b Stepan Opat.	6	54	5	6	
14	c Valentin Pap M.	6	53	5	7	1/2
15	d Faustin i Jovita MM.	6	51	5	9	
16	e Juliana D. M.	6	50	5	10	
17	f Julian M.	6	49	5	11	
18	g Simeon M. Bis.	6	47	5	13	
19	a Konrado Placent. Isp.	6	45	5	15	
20	b Elenterio B. M.	6	43	5	17	
21	c Eleonora D.	6	42	5	18	
22	d Pristolje S. Petra u. Antiok.	6	40 1/2	5	19 1/2	
23	e Margar. ud Kort. Rom. D. M.	6	39	5	21	
24	f Matia Apost.	6	37	5	23	
25	g Viktorin M.	6	36	5	24	
26	a Leander	6	35	5	25	
27	b Basilio i Prokopio	6	33 1/2	5	26 1/2	
28	c Roman Op. Makario	6	32	5	28	1/2

Seko csatvarta gudinaj pristupna togazi tozi mesec
hima 29 dene, i S. Matia se slavi 25 Februara.

MART

hima 31 denj

Slance

raxdese

zasede

sah.

min.

sah.

min.

1	d	Svibert Biskup	6	30	5	30
2	e	Simplicio Pap.	6	28	5	32
3	f	Kunegunda Div.	6	26	5	34
4	g	Kazimir Vojvoda Isp.	6	24	5	36
5	a	Friderik Isp.	6	23	5	37
6	b	Koleta D.	6	21	5	39
7	c	Toma ud Akvina Naucs. Ap.	6	19	5	41
8	d	Ivan ud Boga Isp.	6	18	5	42
9	e	Franciska Udov.	6	16	5	44
10	f	Csetirset Muksen.	6	14 ^{1/2}	5	45 ^{1/2}
11	g	Eulogio M.	6	13	5	47
12	a	Gergur Pap. Isp.	6	11	5	49
13	b	Rosina Div. Nicefor. Bis.	6	9	5	51
14	c	Matilda Kralica	6	8	5	52
15	d	Longin M.	6	6	5	54
16	e	Heribert Bisk.	6	4	5	56
17	f	Patricio B. Isp.	6	2	5	58
18	g	Ciril B. Isp.	6	1	5	59
19	a	Joso Zarucs. B. D. M.	6	0	6	0
20	b	Joakim baschta na B. D. M.	5	59	6	1
21	c	Benedikt. Op.	5	56	6	4
22	d	Katarina D.	5	55	6	5
23	e	Otto B. Isp.	5	53	6	7
24	f	Gabriel Arkang.	5	51	6	9
25	g	Navishchenje B. D. M.	5	49	6	11
26	a	Feliks B.	5	47	6	13
27	b	Navishchenje B. D. M.	5	45	6	15
28	c	Siksto P. Isp.	5	44	6	16
29	d	Mehtilda D.	5	42	6	18
30	e	Zozimo Isp.	5	41	6	19
31	f	Benjamin i Balbina	5	39	6	21

na Jarđci
 Gornj
 1887
 1887

APRIL

hima 30 dene

Slance

		raxdese		zasede		de
		sah.	min.	sah.	min.	min.
1	g Hugo Bisk.	5	37	6	23	5
2	a Francesko ud Paul Isp.	5	35 ¹ / ₂	6	24 ¹ / ₂	6
3	b Rikard B.	5	34	6	26	6
4	c Isidor Bisk.	5	32 ¹ / ₂	6	27 ¹ / ₂	7
5	d Vincencio Ferer Isp.	5	31	6	29	7
6	e Guilelmo Isp.	5	29	6	31	8
7	f Albert Isp.	5	27	6	33	8
8	g Dionisio Bis.	5	26	6	34	9
9	a Maria Kleofe Sestra B. D. M.	5	24	6	36	9
10	b Makario Bis.	5	22 ¹ / ₂	6	37 ¹ / ₂	9
11	c Leo Papa Isp.	5	21	6	39	10 ¹ / ₂
12	d Julio Papa Isp.	5	19 ¹ / ₂	6	40 ¹ / ₂	11
13	e Hermenegildo Mu.	5	18	6	42	11
14	f Tiburtio Valer. MM.	5	16	6	44	12
15	g Lidvina Div.	5	15	6	45	12
16	a Kalisto Mucs.	5	13	6	47	13
17	b Aniceto P. Mu. Rudolf M.	5	12	6	48	13
18	c Apollonia Senator.	5	10 ¹ / ₂	6	49 ¹ / ₂	14
19	d Antonia D. M.	5	9	6	51	14
20	e Ivana D. Policianska	5	7	6	53	15
21	f Anselmo B. M.	5	5	6	55	15
22	g Kajo i Soter MM.	5	4	6	56	16
23	a Adalbert B. M.	5	3	6	57	16
24	b Gyuragy M.	5	1	6	59	17
25	c Marko Ev.	5	0	7	0	17
26	d Kleto i Marcellin P. M.	4	59	7	1	18
27	e Sita D.	4	57 ¹ / ₂	7	2 ¹ / ₂	18
28	f Vitalis M.	4	56	7	4	19
29	g Petar M. Red. Domini.	4	54	7	6	19
30	a Katarina ud Siene.	4	52 ¹ / ₂	7	7 ¹ / ₂	20

MAJ

hima 31 denj

Stance

raxdese zasede

sah. min. sah. min.

1	b	Filip Jakob Aposhtole	4	51	7	9
2	c	Athanazio Biskup	4	50	7	10
3	d	Nashashche S. Krixa	4	49	7	11
4	e	Florian Mucs. Monika Udov.	4	47 ¹ / ₂	7	12 ¹ / ₂
5	f	Gothardo i Pio Pap.	4	46	7	14
6	g	Ivan Ap. u ulej varen	4	45	7	15
7	a	Stanislav B. M.	4	44	7	16
8	b	Ukazanje S. Mihoila Ar.	4	42	7	18
9	c	Gargul Nazian. Bis. Isp.	4	41	7	19
10	d	Isidor Texak Isp.	4	40	7	20
11	e	Beatriks D.	4	39	7	21
12	f	Nereo Achil MM.	4	37	7	23
13	g	Servacio B.	4	35	7	25
14	a	Bonifacio P. M.	4	34	7	26
15	b	Sofia Udov.	4	32	7	28
16	c	Ivan Nepomuk. M.	4	31	7	29
17	d	Pashkal Isp.	4	30	7	30
18	e	Venancio Mlad M.	4	29	7	31
19	f	Ivo Prok. Zagov. Sirot.	4	28	7	32
20	g	Bernardin ud Siene Isp.	4	27	7	33
21	a	Feliks iz Reda. Nakasio B.	4	26	7	34
22	b	Jelina D. Sara	4	25	7	35
23	c	Desidero B.	4	24	7	36
24	d	Ivana Udo.	4	23	7	37
25	e	Urban P. Manda Paz.	4	22	7	38
26	f	Filip Nerio Isp.	4	21	7	39
27	g	Ivan P. M.	4	20	7	40
28	a	Germano B.	4	19	7	41
29	b	Theodor P.	4	18	7	42
30	c	Ferdinando Kralj	4	17	7	43
31	d	Petronilla	4	16	7	44

JUNI

hima 30 dene

Slane

		raxdese		zasede	
		sah.	min.	sah.	min.
1	e Simeon Isp.	4	15	7	45
2	f Erasmo B.	4	14	7	46
3	g Klotilda Kralica	4	14	7	46
4	a Kvirin B. M.	4	13	7	47
5	b Bonifacio B. M.	4	13	7	47
6	c Norbert B.	4	12	7	48
7	d Kobert Opat.	4	12	7	48
8	e Medardo B. Isp.	4	11	7	49
9	f Primo i Felician MM.	4	11	7	49
10	g Margareta Kralica Shkocie	4	10	7	50
11	a Barnaba Ap.	4	9 ^{1/2}	7	50 ^{1/2}
12	b Ivan ud S. Fakunda	4	9	7	51
13	c Antun ud Padue Isp.	4	9	7	51
14	d Bazilio B.	4	8 ^{1/2}	7	51 ^{1/2}
15	e Vid i Modest. MM.	4	8	7	25
16	f Francesco Reg.	4	8	7	52
17	g Adolfo B.	4	8	7	52
18	a Maško i Marcelian MM.	4	8	7	52
19	b Gervazio i Protazio MM.	4	8	7	52
20	c Silverio P. M.	4	8	7	52
21	d Aloyzia Gonzaga	4	8	7	52
22	e Paulin B.	4	8	7	52
23	f Sidonia D.	4	8	7	52
24	g Porodjenje S. Ivana Kersti	4	8	7	52
25	a Prosper B. Febronia D. M.	4	8	7	52
26	b Ivan i Pavle MM.	4	8	7	52
27	c Ladislav Kralj Isp.	4	8	7	52
28	d Leo P. Isp.	4	8 ^{1/2}	7	51 ^{1/2}
29	e Petar i Pavo Ap. MM.	4	9	7	51
30	f Uspomenutje S. Pavla	4	9	7	51

JULI

hima 31 denj

Slance

raxdese		zasede	
sah.	min.	sah.	min.

1	1 g	Theodorik Isp.	4	9 ¹ / ₂	7	50 ¹ / ₂
2	2 a	Pohodjenje B. D. M.	4	10	7	50
3	3 b	Heliodor B.	4	10 ¹ / ₂	7	49 ¹ / ₂
4	4 c	Udalrik B.	4	11	7	49
5	5 d	Athanasio B.	4	11	7	49
6	6 e	Izaia Prorok.	4	12	7	48
7	7 f	Vilibaldo B.	4	12 ¹ / ₂	7	47 ¹ / ₂
8	8 g	Liza Kralica Port. Udov.	4	13	7	47
9	9 a	Zeno Ciril. B. M.	4	13 ¹ / ₂	7	46 ¹ / ₂
10	10 b	Sedem Brache i Rufina MM.	4	14	7	46
11	11 c	Pio Papa M.	4	15	7	45
12	12 d	Ivan Gualbert Opat.	4	16	7	44
13	13 e	Margaretha D. M.	4	16	7	44
14	14 f	Bonaventura B. Kard. Isp.	4	17	7	43
15	15 g	Razdelenje Aposh. Hen. Isp.	4	18	7	42
16	16 a	Uspomena B. D. M. Skapular.	4	19	7	41
17	17 b	Aleksio Isp. And. i Bene MM.	4	20	7	40
18	18 c	Simforo i Sedem Sinve MM.	4	21	7	39
19	19 d	Arsenio Isp.	4	22	7	38
20	20 e	Ilia Prorok	4	23	7	37
21	21 f	Daniel Prorok Prakseda D.	4	24	7	36
22	22 g	Maria Mandalina	4	25	7	35
23	23 a	Liborio i Apollinar B.	4	26	7	34
24	24 b	Kristina Div.	4	27	7	33
25	25 c	Jakob Ap. Kristof M.	4	28	7	32
26	26 d	Anna Majcha na B. D. M.	4	29	7	31
27	27 e	Pantaleon M.	4	30	7	30
28	28 f	Innosentio Pap. Isp.	4	31 ¹ / ₂	7	28 ¹ / ₂
29	29 g	Martha D.	4	33	7	27
30	30 a	Abdon i Sinen MM.	4	34	7	26
31	31 b	Ignacio Lojola Isp.	4	36	7	24

AUGUST

hima 31 denj

Slance

		raxdese		zasede	
		sah.	min.	sah.	min.
1	c Uza S. Petra Ap. Makab. MM.	4	37	7	23
2	d Porciunkula S. Franc.	4	39	7	21
3	e Augustin Bis.	4	40	7	20
4	f Dominik Isp.	4	41	7	19
5	g B. D. M. od Snega	4	42 ^{1/2}	7	17 ^{1/2}
6	a Priobraxenje Guspudinovo	4	44	7	16
7	b Donat B. M. Kajetan Isp.	4	45	7	15
8	c Ciriak Largo MM.	4	47	7	13
9	d Roman M.	4	48	7	12
10	e Lovro M.	4	49	7	11
11	f Suzana D. M.	4	50	7	10
12	g Klara D.	4	52	7	8
13	a Hipolito M.	4	53	7	7
14	b Euzebio Isp.	4	55	7	5
15	c Uznesh. B. D. M. Vel. Gos.	4	56	7	4
16	d Roko i Hiacint. Isp.	4	58	7	2
17	e Sibilla D.	4	59	7	1
18	f Jelina majcha Const. Cesara	5	1	6	59
19	g Marian Isp.	5	2	6	58
20	a † Stepan. Kralj Isp.	5	3	6	57
21	b Anastasio i Fidelis M.	5	5	6	55
22	c Simforian M.	5	6	6	54
23	d Klaudio M.	5	8	6	52
24	e Bartul Ap. i Mucs.	5	9	6	51
25	f Ludovik Isp. Kr. Fran.	5	11	6	49
26	g Zefirin P. M.	5	12	6	48
27	a Cesario B.	5	14	6	46
28	b Augustin naucs. Cserke B.	5	15	6	45
29	c Pogubisanje S. Ivana Ker.	5	17	6	43
30	d Roza D. Dimana	5	19	6	41
31	e Rajmund Nonat. Isp.	5	20	6	40

SEPTEMBER

hima 30 dene

Slance

raxdese		zasede	
sah.	min.	sah.	min.

1	f	Egidio Opat.	5	21	5	39
2	g	Jodok Isp. Mariana D.	5	22	6	38
3	a	Serapia D.	5	24	6	36
4	b	Rosalia D. Moysia Prorok	5	26	6	34
5	c	Viktorin B. M.	5	28	6	32
6	d	Zakaria Prorok	5	29	6	31
7	e	Regina D. M.	5	31	6	29
8	f	Rudje B. D. M. Mala Gos.	5	33	6	27
9	g	Gorgonio M.	5	34	6	26
10	a	Nikola Tolentin Isp.	5	36	6	24
11	b	Proto i Hiacint.	5	37	6	23
12	c	Tobia Stari	5	39	6	21
13	d	Mauritio B.	5	41	6	19
14	e	Uzvishenje S. Krixa	5	42	6	18
15	f	Nicomed M.	5	44	6	16
16	g	Eufemia D. M.	5	46	6	14
17	a	Rane S. Franc. Seraf.	5	47	6	13
18	b	Thoma Novavila Isp.	5	49	6	11
19	c	Januario B. Isp.	5	51	6	9
20	d	Eustakio M. <i>Katarina</i>	5	53	6	7
21	e	Matea Ap. i Evang. <i>Marija</i>	5	55	6	5
22	f	Florencio Isp.	5	56	6	4
23	g	Tekla D. M. Lino P.	5	59	6	1
24	a	Gerard B. M.	6	0	6	0
25	b	Kleofa M. Ucs. Isp.	6	1	5	59
26	c	Ciprian i Justina D. M.	6	2	5	58
27	d	Kozma i Damjan MM.	6	4	5	56
28	e	Venceslav Kralj M.	6	6	5	54
29	f	Mihoil Arch.	6	8	5	52
30	g	Jerolim Isp Naucs. Cerk.	6	9	5	51

889 god. rubrika (Papa) 1894. Schenker

OCTOBER

hima 31 denj

Slance

		raxdese		zasede	
		sah.	min.	sah.	min.
1	a Remigio B.	6	11	5	49
2	b Leodekar B. M.	6	12	5	48
3	c Simplicio Isp.	6	14	5	46
4	d Francseshko Seraf	6	16	5	44
5	e Placido M.	6	18	5	42
6	f Bruno Isp.	6	19	5	41
7	g Marko P. Isp.	6	21	5	39
8	a Brigita Udovica	6	22	5	38
9	b Dionizio B. M.	6	24	5	36
10	c Francesko Borg Isp	6	25	5	34
11	d Nikazio B. M. <i>vendelin</i>	6	28	5	32
12	e Maksimilian B. M.	6	29	5	31
13	f Koloman M. i Edvard Isp.	6	31	5	29
14	g Fortuna D. M.	6	32	5	28
15	a Terezia D.	6	34	5	26
16	b Gall Opat.	6	35	5	25
17	c Hedviga Udov.	6	37	5	23
18	d Luko Ev.	6	39	5	21
19	e Ferdinand B. Pater Alkant.	6	40	5	20
20	f Felician B. M.	6	42	5	18
21	g Ursula D. M.	6	43	5	17
22	a Kordula D. M.	6	45	5	15
23	b Ivan Kapistran Isp.	6	46	5	14
24	c Rafael Ark.	6	48	5	12
25	d Krisanto i Daria D. MM.	6	50	5	10
26	e Dimitar M.	6	51	5	9
27	f Sabina D.	6	52	5	8
28	g Shimun i Juda Thad. Ap.	6	54	5	6
29	a Narcisso B.	6	55	5	5
30	b Marcello M.	6	56	5	4
31	c Volfgang B.	6	58	5	2

NOVEMBER

hima 30 dene

Slance

		raxdese		zasede	
		sah.	min.	sah.	min.
1	d Svi Sveti	7	1	4	59
2	e Spomenuchi Vir. Mertvi	7	2	4	58
3	f Tenefrida D. M.	7	3	4	57
4	g Karlo Boro. B. Isp.	7	4	4	56
5	a Eme. Sin Step. Kral. magy.	7	5 ^{1/2}	4	54 ^{1/2}
6	b Leonardo Isp.	7	7	4	53
7	c Engelberto B.	7	9	4	51
8	d Godefrido B. 4. Krun. M.	7	10	4	50
9	e Theodor M.	7	11	4	49
10	f Andria Avellin Isp.	7	13	4	47
11	g Martin B. Isp.	7	15	4	45
12	a Martin P. Mucs.	7	16	4	44
13	b Stanislav Isp.	7	17	4	43
14	c Serapion M.	7	18	4	42
15	d Leopold Isp.	7	20	4	40
16	e Edmundo B. Isp.	7	21	4	39
17	f Gargul csudotvor. B. Isp.	7	23	4	37
18	g Eugenio	7	24	4	36
19	a Liza Udov.	7	25	4	35
20	b Feliks Valois Isp.	7	26	4	34
21	c Prikazanje B. D. M.	7	27 ^{1/2}	4	32 ^{1/2}
22	d Cecilia D. M.	7	29	4	31
23	e Klement P. M.	7	30	4	30
24	f Krisogon M.	7	31	4	29
25	g Katarina D. M.	7	32	4	28
26	a Konrad B.	7	33	4	27
27	b Barlaam i Josafat Isp.	7	34	4	26
28	c Rufin M.	7	35	4	25
29	d Saturnin M.	7	36	4	24
30	e Andria Apo.	7	37	4	23

DECEMBER

hima 31 denj

Slance

raxdese zasede

sah. min. sah. min.

1	f	Eligio B.	7	38	4	22
2	g	Bibiana D. M.	7	38 ^{1/2}	4	21 ^{1/2}
3	a	Franc Sav. Isp.	7	39	4	21
4	b	Barbara D. M.	7	40	4	20
5	c	Sabba Op.	7	41	4	19
6	d	Nikola B.	7	41	4	19
7	e	Ambrozia B.	7	42	4	18
8	f	Zacsetje B. D. M.	7	42	4	18
9	g	Judita Udov.	7	43	4	17
10	a	Prineshenje Kashta B. D. M.	7	43	4	17
11	b	Damazo P. Isp.	7	44	4	16
12	c	Sinezio M.	7	44 ^{1/2}	4	15 ^{1/2}
13	d	Luca D. M.	7	45	4	15
14	e	Nikazio B. Viator B.	7	45	4	15
15	f	Valerian B.	7	45 ^{1/2}	4	14 ^{1/2}
16	g	Albina D. M.	7	46	4	14
17	a	Lazar B.	7	46	4	14
18	b	Csekanje Porodj. B. D. M.	7	46	4	14
19	c	Nenresia M.	7	46	4	14
20	d	Liberato M.	7	46	4	14
21	e	Thoma Ap.	7	46	4	14
22	f	Zeno M.	7	46	4	14
23	g	Viktoria D.	7	46	4	14
24	a	Adam i Eva post.	7	46	4	14
25	b	Purodjenje Isusovo	7	46	4	14
26	c	Stepan parvi M.	7	46	4	14
27	d	Ivan Ap.	7	46	4	14
28	e	Mladinci Mucsenici	7	45 ^{1/2}	4	14 ^{1/2}
29	f	Thoma B. M.	7	45	4	15
30	g	David Kralj i Prorok	7	45	4	15
31	a	Silvester P. Isp.	7	44 ^{1/2}	4	15 ^{1/2}

Tolmacsenje

Usubiti stvari, da razumejish toze Kalendar.

1. Ime Isusovo u drugata nedele sled Tri Krale se slavi s uprushtenje pudpalno.

2. Sedem xalbi B. D. M. padet u Petak sreshte Vrabnica, i u Trechnatb nedele Septembra meseca.

3. Krixna Nedelej u petata nedele sled Duhovete.

4. Ime Marino se pade u nedele homa sled Mala Gospa.

5. U Adventa Kata Sreda, Petak, i Sabataj post, a na Kolada bash daj u Petak ali Sabota slobodno moxish da jedish meso, zako togazi nema post.

6. Seko Csatvarta gudinaj prestupna, u takvazi gudina dve slova sluxat, i ubaxdet nedelete, parvoto slovo sluxi do S. Matia, a drugoto sled Matia du kraj gudinata.

7. Koga namerish u Kalendare tozi sled neko svetec slovo *A.* cseti Aposhtol, *B.* cseti Biskup, sled svetica, *D.* cseti Divica, *I.* cseti Ispovidnik, *M.* Cseti Mucsenik ali Mucsenica, *O.* cseti Opat, *P.* cseti Papa, *S.* cseti Svet ali Sveta, *B. M. D.* Blaxena Divica Maria.

Dragji Palichene!

Prejmeti tezi mulitvi sa sve sarci, sas dubra ole, zako sam gji za vastha duhovna potreba i hasna na vasha majchinia jezich ubarnal, i izpisal, da u vashto sarci dirnat unezi kordi, détu davat josh Boxji glas, dét vam vika u neboto.

Mulitva nijé drugu, negu urta s Boga milustivi. Bogij uvech s nam, ali nia nismi uvech s Boga badimi dakle barem tugazi s négu kuga s négu hurtuvami, kuga se molimi; ne samo nasha glas da ubaxde, csi s mi s Boga, negu i da mislimi unuj, détu molimi, da uséshtimi unuj, détu jezika ubaxde.

Ni ishti se ud nam mlogu, i dalgja mulitva negu idna sa sve sarci gurashta mulitva; zako vishe vredi idna kasa sa sve sarci mulitva, negu vishe sahate trajenu pusto butanji ustata.

U mulitvata treba da trasimi puniznust, xuvera, jako uffanji, gurash ljubav, zaduolnust i u dubru, i u kaharnu stanji, iztarplenji, izvarshenje Krastjanska dlaxnust; ako tozi dobich himami ud mulitvata, togazi nia unuj dubro s mi dubili, détu

ud sato blago vishe vredi, zako muj na pomuch,
hi nikuj nimoxi ud nam da utarve.

Haznuvajti dakle Dragji muje taze kniga na
vasthu spasenji, himajti briga i za unezi, détu sa
pud vashta raka, da i téj upatiti u Boxji pach.

Kuga za moliti ud tazi kniga, misléti i na
méne, kachetu i as za misla na vas u misata, kuga
ja cséta.

Duh sveti, da prusvetli sekug, neguvata svet.
milust da slezi varu sekug, da po tezi mulitvi s
ubarni, puboljšhi, i slava nebeska zasluxi!!!

Bog milustivi da muj na sincata na pomuch

Andria Klobucsar.

d Swi
2 e Spol
3 f Ten
4 g Kar
5 a Em
6 b Lec
7 c En
8 d Go
9 e Th
10 f An
11 g Ma
12 a Ma
13 b Sta
14 c Ser
15 d Le
16 e E
17 f G
18 g E
19 a L
20 b F
21 c F
22 d C
23 e J
24 f
25 g
26 a
27 b
28 c
29 d
30 e



Molitva Guspudinova.

Baslita nash, koj si u nébeto! pusveteno da badi tujeto ime, da dodi tujetu kralestvu, da badi tujata ole, kache na nebeto, taj i na zemete. Leb nash katadnéshni daj gu nam dnes; i uprusti nam dalgjve nashte, kachetu i nia uprastemi na nashte dlaxnici, i niuvidi nam u nast, negu izbavej nas ud zlo. Amen.

Puzdrevlenju Angjelsku.

Zdrava Mario s milust palna, Guspudin stebe, blagusvena si ti medju xinite, i blagusven plod ud utrobitu tujetu Isus. Sveta Maria,

Majcha Boxja muli se za nas greshnici siga, i
vremeto na smrachta nashta. Amen.

Apushtolsku Veruvanji.

Vervam u Boga, satmoxni Bashta, koj
storil nebeto i zemete, i u Isukrasta negva
idina sin nasha Guspudin, koj sej zacsanal ud
Duha svetoga, i sej rudil ud Divica Maria,
maksin pud Poncia Pilata, raspren, umrel, i
zarovin, slezal u pakale, trechij denj vaz-
fraknal, vazlezal u nebeto, sedi u desnicata
Boxja satmoxni Bashta; ud tam zadodi, da
sadi xuvite i martavite. Vervam u Duha svetog;
idna sveta Csarkva Katolicsanska nasvetcite
opchinstvu, na grejvete uprushtenji, vazfrak-
nuchi na telotu, i xuvot vecsin. Amen.

Deset zapuvedi Boxji.

1. As sam Guspudin Bog toj, ni de himaj drugji
Bog na prech mene.
2. Ni de zva imetu na guspudina toja Bog za
bedeva.
3. Spumeni-se da svetuvash praznicite.
4. Pushtuvaj Bashtati i Majchati, da himash
dalak xuvot na zemete.

5. Ni de ubiva.
6. Ni de greshi bludno.
7. Ni de kra
8. Ni de svedocsi krivu suprot toja blixnia.
9. Ni de xeli drugumu gazdaricata.
10. Ni de xeli nikakvo lucku dubro.

Pet zapuvedi na S. M. Csarkva.

1. Svetuvaj naredenite deni ud S. M. Csarkva.
2. Slushej bogoljubno s. misa u. nedele i u praznicte.
3. Pusti u zabraninite deni, i ni de ja mesu u Petak i u Sabota.
4. Kata godina barem idnash izpuvedajse na toja duhovni pastir, ali na drugog s neguvotu, dupusthenji, i na vlik denj pricsiste se.
5. Mi de pravi u zabramnu vreme veselji.

Sedem sveti Sakramenta.

1. Krashtenji.
 2. Krazmanji.
 3. Telo Isu-krastovo, ali sveta pricses.
 4. Pukora, ali sveta izpuved.
 5. Setnoto pudmazanje.
 6. Sveti Red.
 7. Xenitba.
-

Molitva za Sutrina.

Krastianin cselech kugase sabudi pravotu, négvotu mishlénji, parvata urta, i parvata rabota treba da badi za Boga, i treba da mu predade sate mishlénji, sate urti, i raboti ud tozi denj. Zato kugase sabudish, misli na Boga, prekrastise, i recsi:

U Ime na Bashta, i Sina, i Duha Svetia. Amen.
Isuse, i Mario! vam predavam mujetu sarci, mujata dusha!

Kogase ublicseh kazvaj:

Bashta nash, Zdrava Mario, i Aposhtolskotu Ver-
vanji.

Sled tuj pukulenci muli tezi multivi.

Falino da badi prisvetu Trojstvu, i neraz-
delenu Idinstvu, Bog Bashta koj mej storil, sin
Boxji, koj mej udkupil, Duh sveti, koj mej

pusvetil. Falina da badi Blaxena Divica Maria, kujaj biz grej zacsanata.

Kleknics napréch tujetu prisvetu lici, satmoxni vicsnji Boxe, as siruma (sirta) i nidostoin (nidostojna) grehnich (greshnica) klanemse sa s najpuniznu sarci na prech tebe, koju tuka, i na seku mestu vidish, i puznavash sate mujéte mishlénji, sate urti, i raboti. Sa s sve sarci vervam u tebe Boxe moj, i vervam satu, ditu me tujata sveta Csarkva'ucsi, zako ti samicsechsij ubadil, detu si mudar biz kraj i pravedin u ubaxdenjetu. Guspudine Boxe! idno mujé uffanji, i utishenji, zashto ti si biz kraj moguchin, i millostivin, as se nadevam csi sthész da mi dadésh sato dubro, détu mi treba dase spasi mujata dusha. Milvam te Boxe moj sa s sato mujetu sarci, i sa s sata mujata dusha, zako ti si bizkrajnu dubrinje. Oh! da moxa, da te milvam s unazi milus, s kujate milvat tojte Angjele, i svetci u Raj nebeschi,

Zsalj mij, csi samte uvredil Boxe moj! détsi moj storitelj, moj Bashta, i me u vicsnu dubro. Smilise Guspudine, i uprusti mojte grejve. Ubichavamse, csi ud sigã na tata, za se paza ud sate grejve, a naj mlogu ud smratnite. Daj

mi Boxe millosti tujata prisveta pomush. Sa s
 sve sarci ti zafalem Boxe moj! zarad sato
 dubro, detu si mi storil, alli naj mlogu, csi
 si me pazil tazi nosh ud seku zlo, ud barza,
 i ninadezna smrach, i csisi mi dal da xuveja
 du tozi denj. Pazi me Boxe tozi denj ud grej.
 Smilise za mene Guspudine, smilise za mene.
 Tujata milos Guspudine da badi varu mene,
 kacsesamse u tebe uffal. Na tebe se nade-
 vam Guspudine, nishta da bada zasramin do-
 veka.

U tujate race predavam mujetu telu, i
 mujata dusha, moja xuvot, i satu detu himam.
 Predavamti sata mujata miselj, sate urti, sate
 raboti ud tozi denj, i satu, detu himam da
 pata, i tagla. Gutov sam Boxe moj, da pre-
 jema ud tujate race sekakvi raboti, kolku dasa
 tashchi, na slava na tujetu Ime, za pukora na
 mojte grejve, i zadushite na sate vernite um-
 reli Krastiane.

Guspudine Boxe, Care ud nebeto, i ud
 zemete, sa spuniznu sarci tise mola, da up-
 raves, i da pusvetish tozi denj mujetu sarci,
 i telo, mujetu mishlenji, mujete urti, i raboti,
 pazi me ud seku zlo, ud seku izmama na

necistija, i daj mi pomush, da izvarsha sate raboti na tujata prisveta ole. Molatise i za sate Krastjane verni, i naj mlogu za moja bashta, i majcha, za mojte brajche, sistri, rudjaci, priatelje, i dushmane, i za sate, détsam dlaxin, da ti se mola: daj na sate tujata prisveta milus, i vecsin xuvot. Smilise za mene Guspudine, i ua sate greshnite.

Mulitva

na Blaxena Divica Maria.

Slavna Majcha Boxja, i Carica nebeska, Divica Mária, muja Gospogja, i Pazatorcha; ti si sled Boga nadexba na mujata dusha, zarad' tuj s puniznu sarci tise mola, isprusimi millus, satu mujetu mishlenji, urti, i raboti da badat na slava na toja pridragji Sin Isus, i za spasenji na mujata dusha. Na tebe se nadevam u sekakaj zor, straj, i potreba, o nai millos-tivna Divice Mario.

slava Guspudina Boga s tebe i sa sate Angjele
i svetci u Raj nebeschi. Amen.

M u l i t v a

za Martavite.

O najmillostivi Isuse! smilise za unezi si-
romashnite dushi, détu u plamaka u Purgatore
taglat naj-gulemi machi. Tisi zarad téj pustanal
Cselech, i pretarpel naj gurcsiva smrach. Oh
smilise za tejnotu jaktenji, za tejnite gurashtite
salzi, i zarad vrednosti ud tujate machi, i
bulevi. Uprusti pedépsata, détsaja zasluxili
zarad tejnite grejve, i zavedigji u mestotu
utishenji, u mir, svetlus, i u vicsnja Slava.
Amen.

Bashta Nash. Zdrava Mario.

Isuse, Mario, i Jozu, u vashte race predavam
sarcitomi, i dushatami.

Puzdraveni Angjelsku.

Angjel Guspudinov navistil na Divica
Maria, i taj zacsala po Duha svetoga. Zdrava
Mario.

kujasej zacsanala biz grej. — Kleknics na prech tebe Guspudine Boxe storitelj, spasitelj, i Pusvetitelj moj, sa s naj puniznu sarci ti se klanem. U tebe Boxe vervam, u tebe himam uffanji, tebete milvam vicsnu muje dubro sa sala sarci. Zafalemti na satu dubro, detu si mi daval ud parvi ma na moja xuvot du siga: ala naj mloguti zafalem, csi si me storil na tozi svet, csi si mi harizal xuvot du tozi cses. Naj-milustivi moj Bashta, molatise prusvetli mujata pamech, da prepuznaja sate grejve, detu sam gji pravil tozi denj, daj mi tujata prisveta pomush, dase pukaja satu se sarci, i jaku da ubrecsa, csi nishta da te uvreda vishe nikade.

Promisli malku, kakosi greshil tozi denj sa s mishlenji s urti, i sa s rabota, pokajse sa satu sarci, i recsi:

Pukajvani.

Za meni tozi denj, kachetu dagu nej ni imalu, taj za mene i utreshni denj, i sate dene ud moja xuvot. Akosam se darxal dnes u Boxjata milus, i akusam dubro pravil, blagu na méne, zashto Bogij ubichal, csi za dade

nebeschi dar na unezi, kuje pravat dubro
 Ala akusam padnal tozi denj u smratni gre
 zlo za méne; ud Boxjata pravien nimoxa da s
 izkria. I da me viknish Boxe moj tazi nosh na
 prech tujetu lici da me sadish, kakobi bilo sa
 s mene? O! smilise za mene Guspudine spo
 rech tujata gulema milust. Znaja csi sam mlogu
 greshil, i nisam dsutoin da gladem u nebeto,
 ala i znaja, csij tujata milust biz kraj, i biz
 mera. Zarad tuj palen sa uffanji u tujetu biz
 krajnu Dubrinje, molatise da mi uprustish.
 Zsalnuj mujetu sarci, csi sam greshil prutiv
 tebe Boxe moj, storitelj moj, spasitelj moj,
 i vicsnu Dubro muje, kogu as milvam prez
 d sate raboti. Uprustimi Guspudine, uprustimi!
 Jako ubichavam, csi za se paza ud siga na
 tata ud seku grej. Daj mi mili Boxe tojta
 prisveta pomush, da moxa da izvarsha détu
 sam ubichal. Amen.

Mola ti se Guspudine, da pugladesh na
 tazi kashta, i daja pazish ud satu zlo; tujate
 Angjele da sedat u nija, da mu pazat u mir,
 i toja blagosuv da badi zamanj ugore nas. Amen.

Mulitva na Blaxena Divica Maria.

Muja Gospogja Blaxena divica Mario, mujé uffanji, i mujé utishenji, molatise da me pazish tazi nosh, i zamanj, i naj mlogu na smratin cses, ud sate dushmane mujata dusha, ud seko zlo, in naj vishe ud grej, i da si mi zamanj na pomosh, da moxa da izvarsha sate mujate raboti na ole na toja gridragji sin Isukras, i davarva zamanj iz putekata ud spasenji, taj da bada dustoin da vida, i da fala Guspudina Boga sa s tebe uvech u Raj nebeschi. Amen. .

Mulitva

na sveti Jozu za srechna smrach.

O sveti Jozu! koj si pucsinal u prisvet raci Isusovi, i na slatka tujata Izgudenic Blaxena Divica Maria, molatise da mi badis na pamush vaz Guspudina Boga, naj mlog na moja smratnij cses, da moxa i as da iz dahna mujatha dusha u raci Isusovi i u Blaxen Divica Maria. Amen.

Mulitva

na Svetcite.

O setci Boxji, i naj mlogu ti paztel (pazitelca) sveti (sveta) N. falet Guspudina Boga na mestu méne, i pejti negvata bizkrajna milust, muletimuse, da me pazi tazi nosh, i u seku vreme ud zlo, i da mi dade pomush, da gu vernu sluguvam, i da umra u negvata prisveta milust. Amen.

Mulitva

na Sveti Angjel Pazitelj.

Angjel Boxji, détu si moj Pazitelj ud Boga naredén, pazi me tazi nosh und seku napas, da moxa da stana utre sa s csistu sarci, i telu, da sluxa pak na Boga Guspudina. Amen.

za martavite.

O majmillustivi Isuse! smilise za unezi si-
 Scumashnite dushi, détu u plamaka purgatoria
 taglat najgulemi machi. Ti zarad tej si stanal

selech, i tarpelsi najgurcsiva smrach. O! smi-
 ise za tejnite jaktenji, za tejnite gurashtite
 alzi, i zarad vrednosti ud tujate machi, i bu-
 evi, uprustijim pedepsata, detsaja zasluxili
 arad tejnite grejve, i zavedigji u mestu uti-
 henji, mir u svetlus, i u vicsna slava. Amen.

Koga legnish ricisi.

Isuse, Mario, i Jozu, u vashte race pre-
 lavam sarcito, i mujata dusha, Amen. Guspun-
 ine Boxe! daj mi pomush, dax uveja, i da
 amra srechnu.

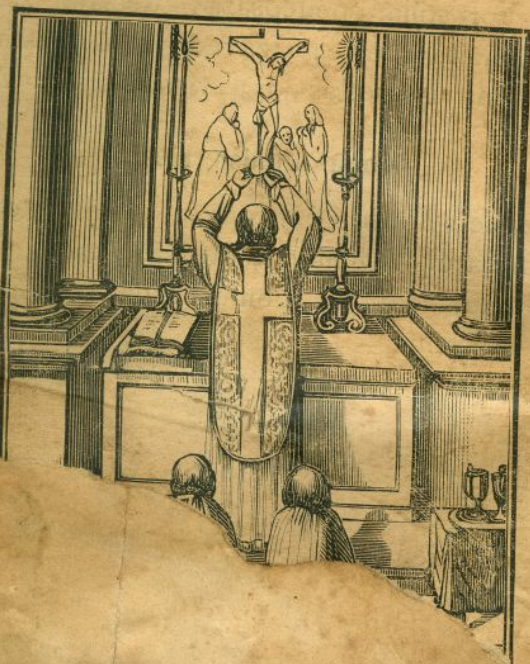
Prekrastise setne.

Държавна

sveta
 omen
 rcsivata
 tu si mi
 du siga

1 d M
 2 e S
 3 f T
 4 g K
 5 a E
 6 b L
 7 c E
 8 d G
 9 e T
 10 f A
 11 g M
 12 a M
 13 b St
 14 c Sel
 15 d Lec
 16 e Ed
 17 f Ga
 18 g Et
 19 a Li
 20 b Fe
 21 c Pr
 22 d Ce
 23 e Kl
 24 f Ki
 25 g K
 26 a K
 27 b B
 28 c R
 29 d S
 e A

zite
 na
 lusi
 sek
 gu
 pri



O ma,
 Srumashnite
 E aglat najgu

MULITVI

détse molat pud sveta Misa.

Mulitva

na prech sveta Misa.

Guspudine Boxe moj, kolkuj gulema tujata milust. Molatise milli moj Bashta, daj mi tujata prisveta pomush, taj da slushem тази sveta Misa, kachetu da sam ne unuj mestu, détu toja sin nash spasitelj Isukras vicseré naprec negvata gurcsivata smrach naredil ^{i s bij} krajna milust, dal na Ucsenictesi neguvotu prisvetu Telu, i negvata prisveta Kraf pud prelika leba, i vinu. Ai dasam na planinata varie, da gladem Isukrasta na krixa razpre, da gladem kaché tarpí tolkus machi gulemi, ostri bulevi, i da gladem kaché umire za fale^{ra} greshni. Predavam ti Boxe moj тази sveta Misa na slava ud tujetu svetu Ime, na pomen ud Isukrastovite machi, i negvata gurcsivata smrach, na zafalvus za satu dubro détu si mi dal ud parvie cses ud maja xuvot du siga

Na Kirie.

Guspudine smilise méne s tujata gulema
shmilus, Isukraste détsi za mujetu spasenji prolel
naujata prisveta kraf, smilise mene, Guspudine
itemilise mene.

Na Gloria.

Slava Bogu na nebeto, i na zemete mir
na horata kuje himat dubra ole. Nea te falimi,
sh slavimi. Guspudine Boxe natise klanemi, i
zafalemi zarad tujata gulema slava. Ti si
storitelj i Guspudar ud nebeto, i ud zemete,
i vladash satu, detsi storil s bizkrajna milus
s neizmirnu dubrinji: i s najmillustivi ocs
gladesh na horata, kuje se tuja dica. Fala Tebe
usukraste, sin na vicsnji Bashta, ti da mu pa
zish, i da mu pumirish s toja Bashta nebeschi,
dushalsi ud nebeto, stanalsi cselech, i si umrel
na krixa s csudna milus za nas greshnite. Za
falemiti sa s satu sarci na tujetu bizkrajnu
ubrinje, i molimitise da mu zavedesh idnash
Raj nebeschi, détu Kraljuvash sa s Bashta
boga, i s Duha svetia ud vike du vike. Amen.

Na Kollektu.

Satmoxni vicsnji Boxe, ti znash nasht slabus, csi biz tebe nemoximi da storimi kakvo dubro, nea ti se molimi da mu pumogish, da predelejmi sate dushmane ud nasht spasenji, da ti vernu sluximi na tozi svet, da zasluximi vicsna slava u Raj nebesch Amen.

Na Epistola.

Guspudine Boxe moj, sa s satu sarci vevam satu, detu me ucsi sveta Csarkva Kacolicsanszka, zashto ti samicsehsi ubadil na sveta Csarkva, koj si biz kraj mudar, i prav ubaxdesh. U tazi sveta Vera ishta s tujat pomush da xuveja, i da umra. U tebe Boxe moj se uffam. Mlogu i gulemi sa mojte grejve ama tujata milus, i tujetu dubrinje ijogulemi. S porech tazi tujata milus, i dubrinje nadevam, csi za uprustish mujete grejve za mi dadesh tujata prisveta pomush, da p boxnu xuveja na tozi svet, i da zasluxa vicsna slava.

Koj te nibi milval Boxe moj? Tisi biz kraj
 alem, biz kraj mudar, biz kraj muguchin, biz
 raj millustiv i dubar, i zarad tujsi dustoin da
 milvam sa s bizkrajna milus. Milvam te
 oxo moj, kolku mozsa; milvam te vicsnu
 ubro mujé sa satu sarci mujé. Kuga za doda
 az tebe Boxe moj? da te milvam, i da te fala
 o veka. Amen.

Na Vangjeljtu.

Guspudine Isukraste, Ti si dushal ud ne-
 beto, da mu utorish s tujata gorcsivata smrach
 beschite vrata, i da mu pukazish putékata
 ad Raj. Tujetu svetu Vangjelji mu ubaxde
 natu, détu treba da izvarshimi, da badimi dus-
 vojni na vicsna slava, i tujate prisveti zapuvedi
 tish tashchi. Tisi varval na prech iz putechite
 tashchite, i budlivate, i tajsi nam dal sarci, da
 tvarvimi po tujata dire. O! kolku pate nisam
 slushal ^{orzi} sveti nauk, détu nam dava
 spudar ^{na satu viz} kraj gulem, biz kraj mu-
 dar, biz kraj moxin. I koj sam as? Idin sirm
 greshnich koj zarad mojte mlogjite i gulemite
 grejve ni sam dustoin da si izdigna ucsite na
 nebeto. — Ama znaja mili Boxe csi ti ni gl
 desh, koj sam as, i kolku sam kadar, neg

Na Kredo.

As vervam u Boga Bastha satmoxni, k
storil satu, i sadu udrixde s bizkrajna mu
rus, i dubrinje.

As vervam u Isukrasta sina na viesi
Bashta, koj sej ud csudna milus za nas h
rata storil cselech; umrel na krixu, vazfrakn
ud martvi, vazlezal^o na nebeto, i ud tam z
dodi da sadi xuvite, i martavite.

As vervam u Duha svetia nash Pu
vetitelj, koj ud Bashta i ud sina izlezva. A
vervam u idna sveta Katolicsanszka, i Apost
tolska Csarkva, uprushtenji ud gréjve, vazfrak
vanji ud telotu, i vecsin xuvot. Amen.

Daj mi Boxe tojta prisveta pomush, d
moxa satu da izvarsha détumi zapuveda sveta
vera. Amen.

ama tujata milus,
S porech tazi tujata milus, i dubrinje
nadevam, csi za uprustish mujete grejve,
za mi dadesh tujata prisveta pomush, da p
boxnu xuveja na tozi svet, i da zasluxa viesi
slava.

nashta dusha ishtat dase preubarnat u pravu telu, i u prava kraf na toja sin nasha Guspudin Isukras.

Prejemi satmoxni vicsnji Boxe taze najcsistata Oshtia détuja nia nidustojni slugji ti predavamí za nashte grejve, i uvredvanji, i za sate kujesa tuka prebrani, i za sate vern krastjane xuvi, i martavi, da badi na nam i na tej za spasenji u vecsin xuvot. Amen.

Predavimite Guspudine i toxé kalex ud spasenji, i molimise, dagu prejemish za spasenji nashi. Amen.

Na Prefacatia.

Na istina tisi dustoin Guspudine Boxe, ti dam bizkrajna fala slava, i zafalvanji, Ama as sirma nisam kadar, da te fala dostojnu, vrednu dati zafalem, ~~ne~~ kto koj sam as? i ko si Ti? Tisi storitelj ud nebeto i zemete, Guspudar na satu biz kraj gulem, biz kraj mudar, biz kraj moxin. I koj sam as? Idin sirm greshnich koj zarad mojte mlogjite i gulemite grejve ni sam dustoin da si izdigna ucsite na nebeto. — Ama znaja mili Boxe csi ti ni gledesh, koj sam as, i kolku sam kadar, neg